

HEARNS
BATTU PAR ARRÊT

SUGAR RAY LEONARD, CHAMPION INCONTESTÉ

pages 4 et 5

LES EXPOS
PARTAGENT UN
DOUBLE AVEC ST. LOUIS

pages 2 et 3

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

la presse

25 cents MONTRÉAL, JEUDI 17 SEPTEMBRE 1981, 97^e ANNÉE, no 221, 80 PAGES, 4 CAHIERS •

*Recasts
2.12*



JEAN COUTU
PHARMACIEN
1370 est,
Mont-Royal.

Ouvert jour et nuit

C'EST ILLÉGAL, DIT REGAN

QUÉBEC LANCE SA LOTO-HOCKEY

■ L'annonce par le président de Loto-Québec, Jean-Marc Lafaille, du lancement de la Loto-Hockey a suscité une réaction immédiate de la part du ministre fédéral de la Condition physique et du Sport amateur, Gerald Regan, qui a déclaré que le Québec n'avait pas le droit de créer une nouvelle loterie sur le hockey en vertu des lois actuelles. En annonçant son intention de lancer un nouveau programme fédéral de «pronostics sportifs», M. Regan avait souligné qu'il ne s'agirait aucunement d'une loterie, puisque aucun élément de hasard n'y était attaché.

page A 15

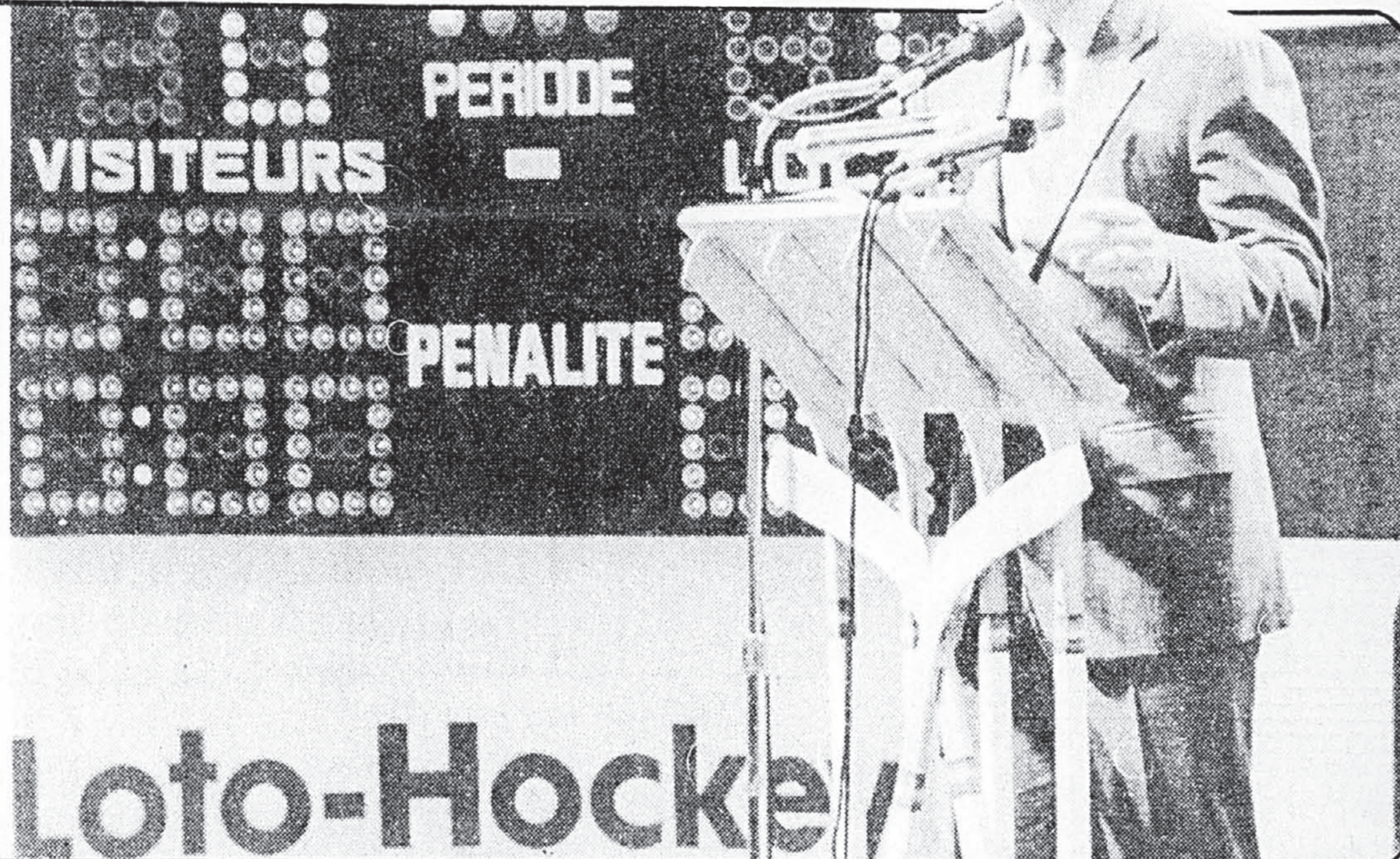
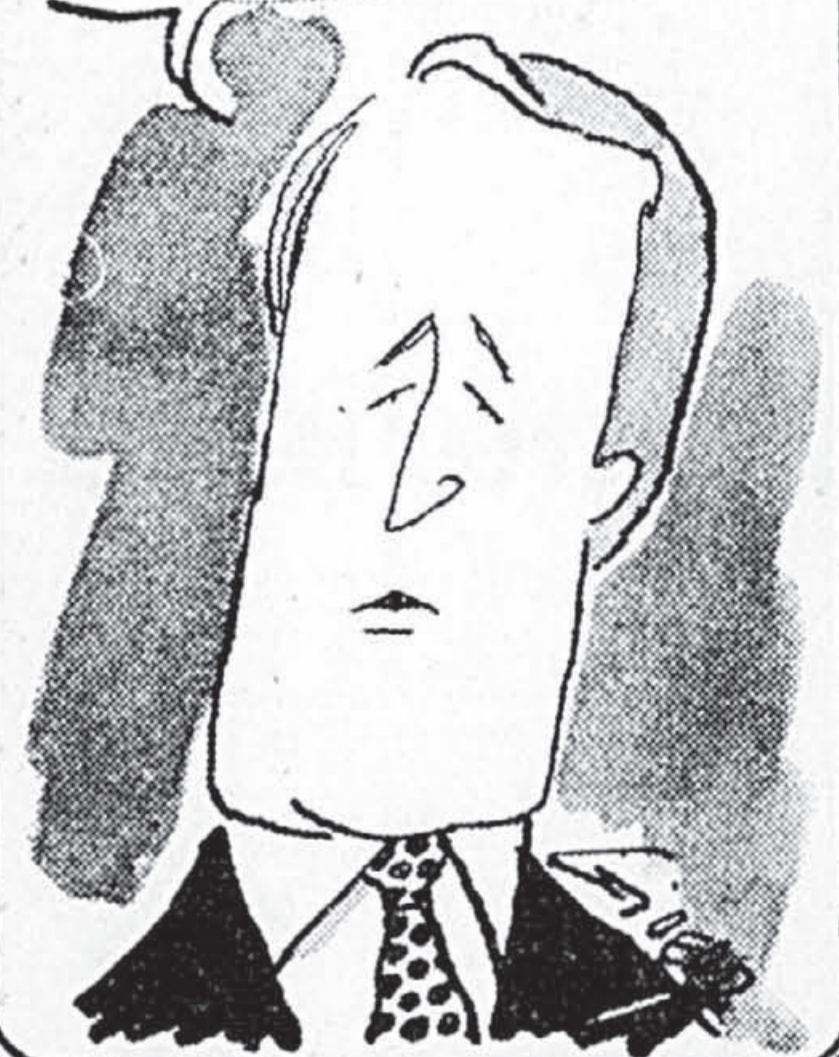


photo Michel Gravel, LA PRESSE

photo UPC

QUAND UN CHEF
DOIT REPETER
QU'IL EST LE
CHEF, C'EST QU'IL
N'EST PLUS LE
CHEF!

MAIS... JE N'AI
JAMAIS DIT
ÇA MOI!



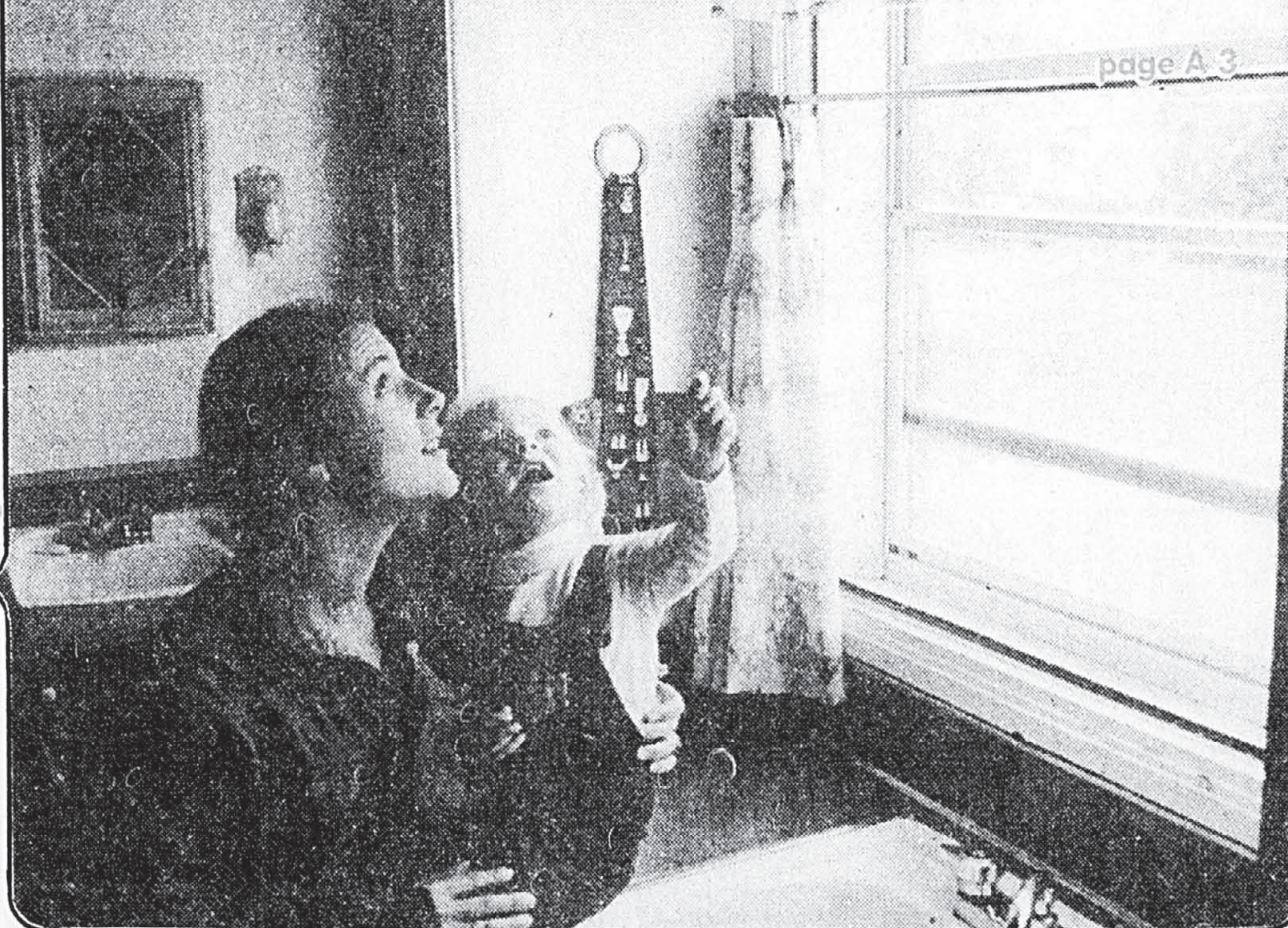
SOMMAIRE

Annonces classées: C 8 à C 16
Arts et spectacles
— Informations: A 17 à A 21
Carrières et professions: B 9
Décès, naissances, etc.: C 17
Économie: B 1 à B 9
Êtes-vous observateur? C 11
FEUILLETON: C 11
Horoscope: C 13
Le monde: A 10
Météo: A 2
Mot mystère: C 12
Télé-câble: A 19
Télévision: A 18, A 20
Tribune libre: A 7
Vivre aujourd'hui: C 1 à C 7
— La Loi et vous: C 2

TABLOÏD SPORTS

Arts et spectacles
— Horaires: 14, 15
— Télévision: 15
Bandes dessinées: 16
Mots croisés: 16
Quoi faire aujourd'hui: 14

DÉSESPOIR CHEZ LES VICTIMES DE L'URÉE-FORMOL



page A 3

LÉO FERRÉ REVIENDRA CHANTER AU QUÉBEC, ACCOMPAGNÉ PAR L'OSQ

page A 17

L'ÉCONOMIE LA CHUTE DES BOURSES SE POURSUIT

page B 1

LA CHAMBRE D'IMMEUBLE «DÉCAPITÉE»

ÉCONOMIE: LES PATRONS PESSIMISTES

page B 3

ÉDITO

QUAND TOUT SE
LIGUE CONTRE
LA PROPRIÉTÉ
PAR VINCENT PRINCE

page A 6



Pour vendre ou acheter une maison,
IL Y A 1000 BONNES RAISONS D'APPELER LE TRUST ROYAL

IMMEUBLE
Trust Royal
L'ENSEIGNE
QUI FAIT
VENDRE



Le Trust Royal
vous ouvre des portes.



Pierre Beaulieu

Ferré reviendra chanter au Québec accompagné par l'OSQ

■ Léo Ferré nous rendra visite au cours des prochains mois. On ne sait trop encore s'il nous offrira son spectacle au printemps, ou à l'automne 82, mais sa venue chez nous est maintenant chose certaine. L'entente fut conclue il y a 10 jours environ, en Italie, dans les montagnes, à une centaine de kilomètres de Florence, où habite Ferré depuis quelques temps déjà.

Contrairement aux années précédentes, où il n'était accompagné chez nous que par un seul pianiste, Ferré travaillera cette fois avec l'Orchestre symphonique de Québec, de même qu'un chœur de 32 voix. Le spectacle sera présenté à la Place des Arts, à Montréal, de même qu'au Grand Théâtre, à Québec. Ailleurs en province, étant donné les coûts considérables qu'impliquerait évidemment une telle aventure, Ferré, comme d'habitude, ne voyagera qu'avec son seul pianiste.

Reste donc à déterminer les dates précises de l'événement, ce qui sera fait quand on aura trouvé la façon d'intégrer un chœur de 32 voix au spectacle, sans que cela ne coûte une fortune pour autant. Présentement, chacun de ses membres devant faire partie de l'Union des artistes pour monter sur la scène de la Place des Arts, il en coûterait au producteur quelque 4,000 ou 5,000 chaque jour pour les seuls services de la chorale. On travaille donc à trouver une solution au problème.

Il pourrait s'agir, vous vous en doutez, de la dernière visite de Ferré au Québec. Celui-ci est maintenant âgé de 66 ans, et ce n'est un secret pour personne en France qu'il se retirera bientôt de la scène artistique.

D'ici à ce que Ferré nous rende visite, le producteur montréalais qui a élaboré le projet songe à nous faire profiter des quatre albums auxquels nous n'avons

pas eu droit depuis son dernier séjour au Québec. Nous aurons sûrement l'occasion d'en reparler.

Rentrée de Montand à l'Olympia

On entend parler, depuis près de deux ans, du retour éventuel d'Yves Montand sur scène. C'est maintenant chose faite. Montand a décidé d'abandonner temporairement le cinéma, pour ne se consacrer qu'à la chanson.

Cet automne, pendant trois mois, il occupera la scène de l'Olympia, ce qu'il n'avait pas fait depuis près de 10 ans.

L'événement, vous vous en doutez, ne passe pas inaperçu. Tous les billets, pour les trois mois de spectacles, ont été vendus en une seule semaine. Nul doute d'ailleurs que la présentation d'un tel spectacle chez nous serait également couronnée de succès. Au fait, plusieurs producteurs tentent actuellement de convaincre Montand de venir au Québec. Une autre belle histoire à suivre.

Maria Chapdelaine à l'automne 82

Nous parlions de comédies musicales, la semaine dernière, et disions ne plus avoir de nouvelles de Maria Chapdelaine, que devaient écrire Luc Plamondon et André Gagnon et qui devait mettre en vedette Fabienne Thibeault.

Le show, disions-nous, devait être présenté cette année, à compter de septembre, c'est du moins ce que nous avait annoncé Guy Latraverse, il y a près de deux ans maintenant. Depuis, plus de nouvelle. C'était à croire que le projet était tombé à l'eau.

«Tel n'est cependant pas le cas, nous apprend aujourd'hui Plamondon, puisque Gagnon et

moi y avons travaillé tout l'été. En fait, il est vrai que Maria Chapdelaine aurait dû être présentée cette année, sauf que quand nous avions planifié sa sortie, nous ne savions pas qu'il s'écoulerait un an et demi entre la présentation de Starmania à Paris et à Montréal, ce qui a bouffé toute mon énergie. Je peux dire qu'aujourd'hui que le show aura lieu à l'automne 82.»

Jusqu'à maintenant, trois producteurs, pour ne pas dire quatre, sont intéressés à présenter le spectacle. On retrouve, parmi eux, les dirigeants de la Place des Arts, de même que ceux de la Comédie Nationale.

On nous dit enfin que Maria Chapdelaine sera également présentée à Paris.

Spectacles, films et jazz à l'Iroquois

Jozet Roy, directrice artistique de l'hôtel Iroquois, divulguait cette semaine sa programmation des prochains mois.

Comme ce fut le cas au cours des cinq dernières années, L'Imprevu n'accueillera encore que des gens de la relève, faute d'un autre terme, qui ont besoin de cette vitrine pour songer percer éventuellement le marché montréalais.

On retrouve quelques noms connus, parmi ceux qui nous sont proposés, des gens comme Raymond Desmarceau, ou le Québécois François Léveillé, qui nous offrait «Délivrance» il y a quelques mois, un microsillon particulièrement étonnant, ou Tom Rivest qui chantait il y a quelques semaines à peine.

On nous propose également le groupe Brette, formé en fait des musiciens de Daniel Lavoie et du groupe Sloche. S'y produiront enfin Laroche, un groupe de musique traditionnelle, The Little Sisters, trois jeunes chanteuses newyorkaises, le big band de Michel Bruyère, composé de 17

musiciens, Blitz, un nouveau nom, Par Hasard, un groupe de jazz où l'on retrouve d'anciens musiciens du groupe Solstice, les Lapierre, un duo de Natashquan, Broucayenne et Boisfranc, deux groupes acadiens, Tasman, de même que Blood Fire, dont les membres sont Jamaïcains.

A noter également que l'hôtel Iroquois continuera de nous offrir du cinéma rock, au bar d'en bas, de même que des films, chaque soir à l'heure du souper, tandis qu'à l'Imprevu, chaque lundi demeurera consacré au jazz.

C'est François Guy qui occupe pour l'instant la scène de l'Imprevu. Jusqu'à dimanche.

Clôture dimanche au Village St-Denis

C'est dimanche soir que prendra fin le festival de spectacles Soleil d'Automne, qui nous offre quatre spectacles chaque soir: à la salle Marie-Gérin Lajoie de l'Uqam, au Tritorium, de même que chez Emery et au Salon des Cent. Ce soir, on nous présente Manuel Brault, le groupe Arthabaska, Robert Laira, de même que Roger Walls, Michel McClean, Nancy Ward, Suzanne Jeanson et Dixie Broue seront à l'affiche demain. Marie-Michèle Desrosiers, Gilles-Laurent Martin, Raymond Desmarceaux et Claude Dyotte suivront samedi. Le festival prendra fin dimanche avec les spectacles de Gaston Mandeville, Nèbu, Réjean Dugal et le Steve Holt quartet.

Peu de gens finalement, très peu de gens, se seront déplacés pour aller voir ces shows. La raison en est bien simple: une publicité complètement déficiente. Personne à Montréal n'est au courant de l'événement. La situation est d'autant plus étrange que des sommes considérables ont été investies dans le projet. Dommage.

CE SOIR ET DEMAIN À LA PDA

Denise Guénette par les Vermont-Faber

■ Denise Guénette, réputée pour la qualité de ses monologues riches de sens profond et d'humour, contribuera pour une bonne part au succès recherché par le couple de comédiens-chanteurs Monique Vermont et Jean Faber qui présentera pour la première fois un spectacle à la Place des Arts (salle Maison-Neuve), ce soir et demain.

DENIS LAVOIE

«On va surprendre le public par les monologues écrits par Denise Guénette», d'affirmer en choeur Vermont-Faber, Jean précisant qu'un premier test fait lors d'un spectacle démontre déjà que le public apprécie beaucoup les monologues qu'a expressément créés Denise Guénette pour le spectacle «Jamais deux sans vous» du couple Vermont-Faber.

«Denise Guénette, pour nous, c'est une bénédiction du ciel», d'ajouter Faber qui précise que: «Guénette a pris le temps de vivre avec nous à la maison avant d'écrire des monologues qui nous collent à la peau.»

C'est ainsi que le monologue intitulé «Y est-y beau», que fera Monique Vermont sur scène, «C'est vraiment moi et ça va assez loin», précise Vermont.

«Il y a aussi «40 ans», un monologue où je taquine les femmes assez fortement et où Monique intervient pour prendre la défense des femmes», raconte encore Faber.

«Il y a même un sketch de quatre minutes sur ce qui se passe dans le monde, sur des problèmes sérieux traités à la Denise Guénette», ajoute Faber.

Le couple idéal

Connu aujourd'hui comme «Le son-thème du dernier long-jeu du couple de chanteurs, Vermont-Faber misent beaucoup sur le succès des deux spectacles de la Place des Arts pour obtenir

une certaine consécration avant d'entreprendre une tournée de spectacles en Gaspésie et au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«On a déjà vendu 75% des places, ce qui me rassure», affirme Jean Faber, alors que Monique Vermont rêve déjà d'aller en Europe tenter sa chance, dans un an ou deux.

En fait, le couple laisse entendre qu'il arrive à un tournant de carrière et se sent fort d'avoir un public assez fidèle pour revenir le voir en spectacle dans un théâtre, même s'il a déjà pu le voir lors d'un congrès.

«La fantaisie doit être l'élément le plus important de notre spectacle. C'est comme un retour à ce que je faisais au début de ma carrière, car je reviens aussi à la danse», de dire Monique Vermont.

Celle-ci est d'ailleurs mieux connue du public québécois, car elle compte déjà 19 ans de métier. «On est allé à la très dure école du cabaret», de rappeler Monique Vermont, en parlant des spectacles avec la troupe de Guilda. Il y a eu aussi trois années de télévision, avec l'émission «Diner chaud», mais «ce n'était pas vraiment nous. C'était bon pour que Jean se fasse mieux connaître», ajoute la chanteuse.

«On s'est fait les pieds à la télévision», disait d'ailleurs Jean Faber dès le début de l'interview. Mais si le spectacle du couple Vermont-Faber se veut très fantaisiste, il se compose surtout de chansons, tout aussi fantaisistes que les monologues de Denise Guénette. C'est ainsi que la chanson «Pedro d'Acapulco» de Guy Auger donne lieu à une interprétation très vivante.

Ce spectacle de Vermont-Faber pourrait être décisif pour le couple qui mène carrière depuis sept ans ensemble. Son succès ou son échec influencera en effet l'avenir de sa carrière. Ce sera au public et à la critique d'en décider.

Le Pistou La cuisine aux parfums d'ail, basilic, thym et laurier. Décor et ambiance particulier au Pistou. Sur la présentation de cette annonce obtenez **10% de rabais**. 139 ouest, rue Saint-Paul (face à la Place Royale) Tél.: 849-3303

LE THÉÂTRE DE SAINTE ADELE
1069, boulevard Sainte Adèle (Route 117) (Autoroute des Laurentides, sortie 67)
Présente une comédie sur la liberté...
Une pièce de Ron Clark et Sam Bobrick traduite de René Dionne avec Pierre Dufresne, Patricia Moine, Jean-Guy...
Un sur six
PROLONGATION LES SAMEDIS 19 et 26 SEPTEMBRE 19h30 et 22h30
Rés. 430-8770 — 229-2454

COURS ART DRAMATIQUE
Jean-Marie de Silva vous invite à travailler l'expression corporelle, l'expression verbale. Ateliers pour adultes et enfants Rens.: 843-4384

Veryovka
CHOEUR ET DANSEURS DE L'UKRAINE
REPRÉSENTATION SUPPLÉMENTAIRE À LA DEMANDE GÉNÉRALE
en vente maintenant
Jeu de 24 septembre 20h00
Billets: \$16.50, \$14.50, \$11.00, \$8.50
Aussi en vente aux succursales du Montreal Trust, Place Ville Marie, Place Bonaventure et Fairview.
SALLE WILFRID PELLETIER PLACE DES ARTS Montréal (Québec) H2X 1Z9 Renseignements: 842-2112

Restaurant **Mamma Diana**
«La bonne cuisine à prix raisonnable»
vous présente
jeudi, vendredi et samedi
★ opéra ★ opérette
★ comédie musicale
★ chanson populaire
avec: Vilma Trifiletti Edmond Desrosiers Jacques Pratt Pierre Martineau Paul E. Lemarbre
Et plusieurs autres artistes de renom viendront se joindre à ce groupe.
Licence complète — stationnement gratuit
4 salles de réception accommodant de 50 à 200 personnes.
545 est, rue Fleury (coin Lajeunesse)
Réservation: **382-5791**

LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC
LA FAMILLE TOUCOURT EN SOLO CE SOIR
une pièce québécoise d'Eric Anderson
«LA RÉVÉLATION THÉÂTRALE DE 1979» LA PRESSE
avec Eve Gagnier, Lisette Dufour, Mimi Labour, Robert Latonde, Robert Marion, Yves Labbe
Mise en scène d'André Montmorency
Direction musicale d'Yves Labbe
Scénographie de Michel Demers
5 représentations seulement DU 29 SEPT. AU 3 OCT. À 20:30
\$8.50 adultes; \$6.00 étudiants, Age d'or et groupes
tritorium
255 est, rue Ontario E.P. 1488, Montréal (Métro: 122-3462)

Un sur six
PROLONGATION LES SAMEDIS 19 et 26 SEPTEMBRE 19h30 et 22h30
Rés. 430-8770 — 229-2454

CHOM et BEAUBEC présentent ORPHEUS
à compter du **22 SEPTEMBRE au TRANSIT 861-5733**

Les Productions Lise Aubut inc. présentent **CE SOIR je m'appelle Edith...**
Du 15 au 26 septembre à 20 heures
Samedi 19h et 22h
tnm 84 ouest, rue Sainte-Catherine Téléphone: 861-0563 Métro Place des Arts

DUCEPPE
Présente «C'ÉTAIT AVANT LA GUERRE À LANSÉ À GILLES»
DE MARIE LABERGE
Jusqu'au 17 octobre
MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI À 20h30, SAMEDI 17h ET 21h
THÉÂTRE PORT-ROYAL PLACE DES ARTS Montréal (Québec) H2X 1Z9 Renseignements: 842-2112

tnm théâtre du nouveau monde tnm
ABONNEZ-VOUS à une SAISON FASCINANTE
1981-82
1 **L'HOMME-ÉLÉPHANT** de Bernard Pomerance
2 **UN REEL BÉN BEAU, BEN TRISTE** de Jeanne-Mance Delisle
3 **AMPHITRYON** de Molière
4 **DIVINE SARAH** de Jacques Beyderwellen
5 **FÊTES D'AUTOMNE** de Normand Charette
6 **LE COUPLE: COMBATS SINGULIERS** par Villiers de l'Isle-Adam et Crébillon fils
avec: Jean-Louis Roux, Guy Provost, Andrée Lachapelle, Pierre Thériault, Monique Leyrac, Léo Ilial, Marie Tifo, Germain Houde, Charlotte Boisjoli, Sophie Clément, Michel Dumont, Jean Gascon, Luc Durand...
JUSQU'À **55%** de réduction
par téléphone: **861-7488**
sur place: 84 ouest, Ste-Catherine
MasterCard AMERICAN EXPRESS CHARGES VISA métro Place des Arts

Conservatoire de musique de Montréal
CONCOURS D'ADMISSION POUR SEPTEMBRE 1981
Des places sont encore disponibles dans les disciplines suivantes:
VIOLON BASSON GUITARE
VIOLONCELLE COR ANALYSE
CONTREBASSE TROMPETTE COMPOSITION
CLARINETTE PERCUSSION HISTOIRE DE LA MUSIQUE
DATE LIMITE D'INSCRIPTION: Le vendredi 25 septembre 1981 à 16h30.
DATE DES AUDITIONS: À compter du lundi 28 septembre 1981.
Prière de s'inscrire en personne au: Secrétariat du Conservatoire de musique de Montréal 100 est, rue Notre-Dame MONTRÉAL
Ministère des Affaires culturelles Direction des Conservatoires de musique et d'Art dramatique.